

SATKUCHWUM T'A YOL SLUMALTE'

JANTAK TAS WACH' KOYIKANI SKOT YUJ YAJALIL SLUMALTE' TATO AY JUNOK CHUKAL K'EXANHIL TZUJI T'A KOCHONHAB' TO YOWALIL SK'ANAB'AJAJI

SLUMALTE', B'ALUNHE' IK' T'A YOL HAB'IL CHINHAX

SK'EXCHAJ TAS WACH' KOYIKANI SKOT YUJ WINH YAJAJL T'A K'U'AL JUN IMOX T'A YOL HAB'IL CHINHAX YET' SK'EXCHAJKANI T'A K'U'AL CHANHE K'ANA, WAKE' B'A'ATZ' YET' HOYE' CHINHAX T'A YOL HAB'IL CHINHAX

SKALKANI

Yujto hach'anh Constitución Política de la República de Guatemala syalkan ch'anh to yowalil ha chonhab' Slumalte tik, ay yalan yik yilan sb'a ma sb'o'an junok tzolalil tas wach' t'a yol spat yik ixta malaj tas tzon ik'ani yujto jun to yowalil niwan kelk'ochi, malaj mach stak' yalan junok tas t'ayon yujto lajanhej kelk'ochi, yujton chi jun aykan yuj yichb'anelal yik tzon k'anab'ajaji, yet' yik stuminal t'a yol Slumalte' tik, yujto masanil mach yowalil sb'o och sb'a t'a stzolalil yuj swach'ilok.

Ichapax chi yajkan t'a ch'anh decreto gubernativo 5-2020, 6-2020, 7-2020, 8-2020 yet' ch'anh 9-2020 yik winh yajal t'a yol Slumalte' tik, yet' jantak heb' yet munlajumal, aykan t'a ch'anh 8-2020, 9-2020, 21-2020 yet' t'a ch'anh 22-2020 yik congreso t'a yol Slumalte' tik, tz'alankani jun b'aj tz'ek' xchukalil tik t'a kokal yalpaxkan t'a ch'anh Constitución Política de la República de Guatemala, hata syalkani tas sb'o winh satkuchwum t'a yol Slumalte' tik, ma b'aj syalkani tas tzolalil yik b'aj wach' skilkob'a ma junok tas tz'elol elamchamel t'a kib'an yujchi jun ha winh tz'ilan elamchamel.

Yujto t'a jun imox t'a yol hab'il chinhax, ixb'ochaj juntzan tzolalil tik yuj winh yajal Slumalte', to yowalil sk'anab'ajaj tas syal winh, ma tas tz'ek' t'a skakonnhal, yujto ha tz'alani tas wan yuji t'a kok'in al ma jantak tas tz'ek' t'a kokal, ichok jun syaleb' COVID 19, yowalil skab' tas wan yuji yuj jun ya k'ak' yab'il tik t'a yib'an masanil anima' t'a yol chonhab'.

Yuj b'aj tzon makchaj t'a b'aj hayon tik t'a juntzan k'u'al tik, yowalil skok'anab'ajej yik ichachi syalkan t'a yol ch'anh Constitución Política de la República de Guatemala, syalkani to yowalil juntzan tas aykan yoltz'an chi, ma ichok jantak tas aykan t'a yol cha'anh Convención Americana yik jantak anima' ma junokxo ch'anh, yujto masanil chonhab' yowalil syab' heb', ma ichok heb' munlaj yet' winh yajal, mato heb' max munlajaj yet' winh yajal, to yowalil jun masanil anima' to sk'anab'ajej heb' jun tas tz'alchajkan tik.

Yujchi jun t'a yib'an b'aj nhej te' wach' tz'aj sb'ochaji, mato jun b'an t'a tzolalil b'aj olupuchaj juntzan kolwal olyak' winh yajal t'a yib'an jun ilya wanh yek' t'a konanhal tik skuch COVID 19, yujto timin t'a yib'an junjun makaa anima' t'a yol spat, ichok jun k'en syal heb' BONO FAMILIA yik b'a wach' yek' k'in al heb' meb'a ob'iltak yujchi jun ol'ak'chaj t'a heb', t'a wach'ilok heb'.

YUJCHI JUN

T'a swach'ilok waj satkuchwum tik hin, swalkani juntzan tas wach' sk'ulaji ma tas wach' sb'ochaji t'a yib'an junok tas, yujchi jun olwalkan juntzan tik:

YUJCHI JUN SK'EXCHAJ JUNTZAN WACH' KOYIKANI SKOT YUJ YAJALIL SLUMALTE' TATO AY JUNOK CHUKAL K'EXANHIL TZUJI T'A KOCHONHAB' TO YOWALIL SK'ANAB'AJAJI

B'aj skab'i ma b'aj tzon och t'a tzolalil kok'anan junok tas yik juntzan tzolalil syal winh satkuchwum t'a yol Slumalte' tik, yowalil jun ha b'ab'el skak'och t'a tzolalil ichok yib'an kok'inal jantak onh anima' onhtik, jantak tzolalil aykani yik wach' hayon t'a yol kochonhab', yik malaj tzon ik'ani.

Ha jantak juntzan tz'ilchaj tik t'a masanil yik kowach'ilok t'a yol kochonhab', yujto jun masanil yol chonhab' Slumalte' tik wan yuji, t'a masanil et'al, mato masanil k'en kuchwajum tz'ik'an jantak k'a'el t'a yol smakb'enal Slumalte' tik, yujto masanil onh skab'i to yowalil skok'anab'ajej, masanil okab' jantak mach munlaj och t'a yol kochonhab' tik.

B'AB'EL: SB'ATKANI YET' YOCH T'A TZOLALIL.

Ayto och t'a tzolalil juntzan tas wan yuji t'a kokal tik, juntzan tas wach' koyikani yuj winh yajal t'a sk'u'al jun imox t'a yol hab'il chinhax sk'exchajkani t'a k'u'al chanhe k'ana, wake' b'a'atz' yet' hoye' chinhax t'a yol hab'il chinhax masanto t'a junxo ak' hab'ix olyal winh yajal, yowalil jun ol'och t'a tzolalil juntzan tas syal winh yajal tik, yujchi jun ichatik tz'ajkani:

Ol'och t'a tzolalil k'anchaj t'a k'u'al viernesal lajunhe' woton t'a yol hab'il chinhax t'a yik 5 k'inhib'alil

XCHAB'IL: SK'EXCHAJ TZOLALIL B'AJ MAX YALLAJ KEK' T'A JUNOKXO NIWAK CHONHAB'.

B'alunhil tzolalil juntzan tas ixyal winh yajal t'a k'u'al wajxake' mulu' t'a yol hab'il chinhax, yik malaj tzon ik'an t'a kok'inal yet' yik juntzan stzolalil b'ob'il kani', yet' b'aj maxyallaj kokomon ek'i, ichachi syalkan t'a chab'il t'ujan t'a juntzan ch'anh toxo ixb'o'i yuj winh yajal t'a yib'an b'aj wach' kok'anab'ajani' t'a k'u'al hoxe' elab' t'a yol hab'il chinhax, yujto ichatik tz'ajkani:

“vi. Machtak heb' anima' munlaj t'a b'aj tz'elta k'en tumin syal sb'eyek' heb' yik wach' sk'och heb' t'a munlajel ma ichok heb' munlajun t'a yib'an anhb'al stak' skot heb' t'a b'aj smunlaji anha jun ichapax chi t'a yib'an heb' manun anhb'al syal skot heb' manwal chi t'a b'aj chonchaj anhb'al chi t'a jun ora'il alb'ilkani yuj winh yajal to yowalil jun sk'anab'aji tas syal winh yajal hayoch t'a tzolalil.

YOXIL: SK'EXCHA TAS SK'ULAJI' T'A JUNTZAN ORA'IL AYKAN TIK.

Sk'exchankan tzolalil yik b'aj wa'ach kok'anab'ajej winh yajal t'a k'u'al jun imox t'a yol hab'il chinhax sk'exchajkani t'a k'u'al chanhe k'ana, wake' b'a'atz' yet' hoye' chinhax t'a yol hab'il chinhax ichatik jun tz'aj sk'excha tas sk'ulaji t'a juntzan ora'il aykan tik.

XCHANHIL: JUNXO TZOLALIL IXKAN YUJ WINH YAJAL

Junxo tzolalil ixkan yuj winh yajal t'a wajxaklajunhil t'ujan jantak tas wach' koyikani yu winh yajal: yujchi jun kan ixtik:

WAJXAKLAJUNHIL: Jantak tas skob'o yet' skok'ulej t'a junjun k'u ma elamchamel.


Yechel b'aj skila' tas wan kok'ulani t'a yol chonhab' Slumalte' tik, mato tas tak sk'ulaji tyuj heb' kloyajalilt'a yol chonhab' t'a yib'an kapiltu' t'a juntzan k'u'al lajchawe' ab'ak yet' t'a oxlajunhe' tox t'a yol hab'il chinhex, ma ichok jantak k'en kuchum anima' tz'ek'i to yowalil sk'anab'ajej juntzan tzolalil b'ob'ilkani yuj winh yajal yik spayil anhtub' yet' junokxo yajalil.

Machtak yik kapiltu' yowalil syal heb' tas tzolalil wan yuji t'a kokal konanhal yik mala tzon ik'ani, yowalil jun sb'o'och sb'a heb' t'a tzolalil tas wach' sk'ulej heb' to yowalil tz'oxel heb' jun swch'ilal yik ixta olstz'oxel heb' yujto mach heb' max k'anab'ajani toton olstup heb' yujchi jun yowalil sk'anab'ajaji jun tzolalil tik, yik ichachi malaj tas olyal heb' syajal yik anhtub' tayonh manh komoknok tzonh ek'i yik malaj olonh ik'anok.


Ichok pax spatil anhtub' ma junokxo makan mach ayoch yilan tas wanh yuji t'a kokal yuj jun yab'il COVID 19 yet' yik kapiltu' t'a chonhab' Slumalte' to yowalil jun olyal heb' kab'i tas olkob'o yik wach' ol'och b'a'an jun yab'il t'a yol kochonhab'.

Ha jun um sb'okan winh yajal tik ol'elta spekal ma yab'ixal t'a yol masanil k'en alumel ab'ix tik ichok t'a Diario de Centro América, hata ol'alchaj t'a masanil chonhab' tas ol'ujok yuj jun ya k'ak' yab'il tik, ma masanil b'ajtaktil.

COMUNIQUESE Y CÚMPLASE



ALEJANDRO EDUARDO GIAMMATTEI FALLA
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL



HUGO ROBERTO MONROY CASTILLO
MINISTRO DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL



LEYLA SUSANA LEMUS ARRIAGA
SECRETARIA GENERAL
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA